



## **George Herbert (1593-1623), la lettre et l'esprit**

Un défi pour la traduction

Publication type: Journal article

Journal: [Des mots aux actes](#)  
[2017, n° 6. Traduire le sacré](#)

Author: Fort (Camille)

Abstract: How does one translate the different poetic layers of meaning in George Herbert's writing? One must negotiate between the verbal play, which tends toward a fine, evasive wit and the deliberate simplicity of its lyricism. Numerous texts consequently neutralize the uncertainty principle and, inversely, others try to make the target text "Baroque" and therefore lose the musicality of the text.

Pages: 369 to 381

Journal: [From Words to Deeds](#)

CLIL theme: 3147 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Linguistique, Sciences du langage

EAN: 9782406062561

ISBN: 978-2-406-06256-1

ISSN: 2592-690X

DOI: 10.15122/isbn.978-2-406-06256-1.p.0369

Publisher: Classiques Garnier

Online publication: 05-29-2017

Periodicity: Annual

Language: French

[Display online](#)